



DE

Gebrauchsanleitung

ab Seite 3

EN

Instruction manual

starting on page 14

FR

Mode d'emploi

à partir de la page 25

NL

Handleiding

vanaf pagina 36

Inhalt

Bestimmungsgemäßer Gebrauch	4
Sicherheitshinweise	4
Lieferumfang	7
Geräteübersicht	7
Vor dem ersten Gebrauch	7
Akku aufladen	8
Gerät zusammenbauen	8
Benutzung	9
Reinigung und Aufbewahrung	10
Aufbewahrung	10
Fehlerbehebung	11
Technische Daten	12
Entsorgung	12
Akku ausbauen	13

Erklärung der Symbole



Gefahrenzeichen: Diese Symbole zeigen Verletzungsgefahren an. Die dazugehörigen Sicherheitshinweise aufmerksam durchlesen und befolgen.



Ergänzende Informationen



Gebrauchsanleitung vor Gebrauch lesen!



Schutzklasse II



Schutzklasse III



Nur in Innenräumen verwenden!



Energieeffizienzklasse 5



Schaltzeichen für Gleichspannung



Sichere elektrische Trennung



Polarität der Spannungsversorgung

Erklärung der Signalwörter

GEFAHR

warnt vor schweren Verletzungen und Lebensgefahr

WARNUNG

warnt vor *möglichen* schweren Verletzungen und Lebensgefahr

VORSICHT

warnt vor leichten bis mittelschweren Verletzungen

HINWEIS

warnt vor Sachschäden

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
wir freuen uns, dass Sie sich für unseren **Fensterreiniger** entschieden haben.

Lesen Sie vor dem ersten Gebrauch des Gerätes die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Gerätes ist auch diese Gebrauchsanleitung mitzugeben. Sie ist Bestandteil des Gerätes. Hersteller und Importeur übernehmen keine Haftung, wenn die Angaben in dieser Gebrauchsanleitung nicht beachtet werden.

Bitte beachten: Die in dieser Gebrauchsanleitung verwendeten Abbildungen können leichte Abweichungen zum tatsächlichen Produkt aufweisen.

Sollten Sie Fragen zum Gerät sowie zu Ersatz-/Zubehörteilen haben, kontaktieren Sie den Kundenservice über unsere Website:

www.dspro.de/kontakt

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Dieses Gerät ist zum Aufsaugen von nassem Schmutz und geringen Flüssigkeitsmengen auf glatten Oberflächen vorgesehen.
- Auf keinen Fall folgende Dinge aufsaugen:
 - trockenen Staub
 - glühende Asche, Zigarettenkippen, Streichhölzer etc.
 - brennbare oder entzündliche Stoffe
 - sehr feinen Staub (z. B. Betonstaub), Asche oder Toner
 - spitze, harte Gegenstände, wie z. B. größere Glassplitter
- Das Gerät ist für den privaten Hausgebrauch, nicht für eine gewerbliche Nutzung bestimmt.
- Das Gerät nur wie in der Anleitung beschrieben nutzen. Jede weitere Verwendung gilt als bestimmungswidrig.
- Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind alle Mängel, die durch unsachgemäße Behandlung, Beschädigung, Verkalkung oder Reparaturversuche entstehen. Dies gilt auch für den normalen Verschleiß.

Sicherheitshinweise

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
- Kinder jünger als 8 Jahre und Tiere sind vom Gerät und dem Netzteil fernzuhalten. Unsachgemäße Bedienung kann zu Verletzungen und Stromschlägen führen.
- Das Gerät ist bei nicht vorhandener Aufsicht und vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen, dem Befüllen bzw. Leeren des Wassertanks oder vor dem Reinigen stets auszuschalten und vom Stromnetz zu trennen.
- Den Akku ausschließlich mit dem mitgelieferten Adapter aufladen. Mit dem mitgelieferten Adapter keine anderen Geräte aufladen.
- Das Gerät und Zubehör vor jeder Inbetriebnahme auf Beschädigungen überprüfen. Bei Beschädigungen nicht benutzen!
- Das Gerät nicht auseinandernehmen und keine Veränderungen am Gerät vornehmen. Wenn das Gerät oder die Anschlussleitung beschädigt sind, müssen diese Teile durch den Hersteller, den Kundenservice oder eine ähnlich qualifizierte Person (z. B. Fachwerkstatt) ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.



GEFAHR – Stromschlaggefahr

- Das Gerät nur in geschlossenen Räumen verwenden und lagern. Das Gerät nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit betreiben.
- Die Haupteinheit nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen, um Stromschläge zu vermeiden. Sicher stellen, dass diese nicht ins Wasser fallen oder nass werden kann, während sie an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Sollte die Haupteinheit ins Wasser fallen, während sie an das Stromnetz angeschlossen ist, sofort die Stromzufuhr unterbrechen. Nicht versuchen, das Gerät aus dem Wasser zu ziehen.
- Das Gerät und die Anschlussleitung niemals mit feuchten Händen berühren, wenn diese Komponenten an das Stromnetz angeschlossen sind.
- Die Motoreinheit und die Anschlussleitung von Feuchtigkeit oder Nässe fernhalten!



WARNUNG – Verletzungsgefahr!

- **Erstickungsgefahr!** Kinder und Tiere vom Verpackungsmaterial fernhalten.
- **Strangulationsgefahr!** Sicherstellen, dass die Anschlussleitung stets außer Reichweite von Kleinkindern und Tieren ist.

- **Gefahr des Festsaugens!** Tiere, Haare, Schmuck, weite Kleidung, Finger und alle übrigen Körperteile von den Düsen des Gerätes fernhalten. Sie könnten sich festsaugen. Sollte sich der Staubsauger doch einmal festsaugen, das Gerät sofort ausschalten.
- **Verätzungsgefahr durch Batteriesäure!** Sollte der Akku ausgelaufen sein, den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit der Batteriesäure vermeiden. Bei Kontakt mit Batteriesäure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser ausspülen und umgehend einen Arzt aufsuchen.
- **Sturzgefahr!** Darauf achten, dass das angeschlossene Netzkabel keine Stolpergefahr darstellt.



WARNUNG – Brandgefahr!

- Das Gerät nicht in Räumen benutzen, in denen sich leichtentzündliche Substanzen oder giftige sowie explosive Dämpfe befinden.
- Das Gerät nicht in der Nähe von leicht entzündbaren Materialien (Gardinen, Textilien, etc.) verwenden.
- Das Gerät während des Betriebs nicht abdecken, um einen Gerätebrand zu vermeiden. Nichts in die Lüftungsöffnungen des Gerätes stecken und darauf achten, dass diese nicht verstopft sind.
- Nur ordnungsgemäße Verlängerungskabel verwenden, deren technische Daten mit denen des Adapters übereinstimmen.

HINWEIS – Risiko von Material- und Sachschäden

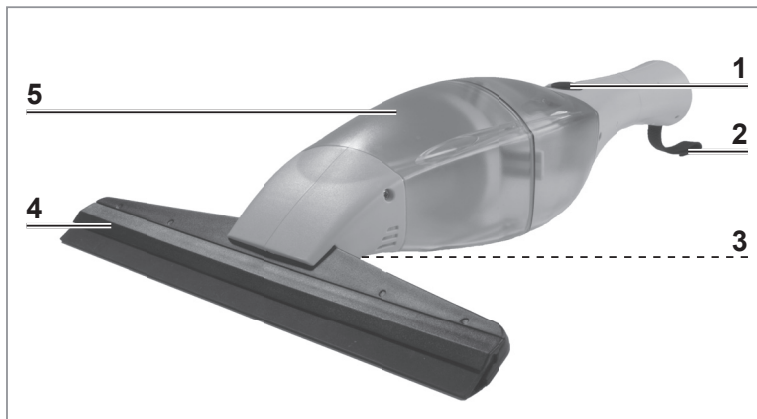
- Den Adapter nur an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose mit Schutzkontakten, die mit den technischen Daten des Gerätes übereinstimmt, anschließen. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen gut zugänglich sein, damit die Netzverbindung schnell getrennt werden kann.
- Den Adapter aus der Steckdose ziehen, wenn während des Betriebs ein Fehler auftritt oder vor einem Gewitter.
- Beim Herausziehen aus der Steckdose immer am Adapter und nie am Netzkabel ziehen!
- Das Gerät niemals an der Anschlussleitung ziehen oder tragen. !
- Das Gerät nur benutzen, wenn es vollständig und korrekt zusammgebaut ist! Würde der Schmutz in das Geräteinnere gelangen, könnte es zu einem Motorschaden kommen.
- Das Gerät nicht verwenden, wenn es eine Fehlfunktion hatte oder spitze Fremdkörper (z. B. Glassplitter) aufgesogen wurden.
- Darauf achten, dass das Netzkabel nicht gequetscht, geknickt oder über scharfe Kanten gelegt wird und nicht mit heißen Flächen in Berührung kommt. Das Netzkabel nicht um das Gerät wickeln (Gefahr von Kabelbruch).
- Das Gerät vor Hitze, offenem Feuer, Minustemperaturen, lang anhaltender Feuchtigkeit, Nässe und Stößen schützen.
- Nur Original-Zubehörteile des Herstellers verwenden, um die Funktionsweise des Gerätes nicht zu beeinträchtigen und eventuelle Schäden zu verhindern.
- Keine schweren Gegenstände auf die Anschlussleitung legen oder stellen.

Lieferumfang

- 1 x Haupteinheit
- 1 x Auffangbehälter
- 1 x Düse mit Abziehlippe
- 1 x Adapter
- 1 x Sprühflasche
- 1 x Wischaufsatz
- 2 x Wischbezug
- 1 x Gebrauchsanleitung

Den Lieferumfang auf Vollständigkeit und Transportschäden überprüfen. Falls die Bestandteile Schäden aufweisen, diese nicht (!) verwenden, sondern den Kundenservice kontaktieren.

Geräteübersicht



- 1 Ein-/Ausschalter mit Betriebsleuchte / Kontrollleuchte (rot und blau)
- 2 Aufhängung
- 3 Entriegelungstaste Düse mit Abziehlippe
- 4 Düse mit Abziehlippe
- 5 Auffangbehälter



- 6 Teleskopstange
- 7 Adapter
- 8 Sprühflasche mit Wischaufsatz

Vor dem ersten Gebrauch

- Vor der Benutzung des Gerätes sämtliches Verpackungsmaterial sowie eventuell vorhandene Etiketten, die sich am Gerät befinden und zum Transportschutz bzw. zur Werbung dienen, entfernen. **Niemals das Typenschild und eventuelle Warnhinweise entfernen!**
- Den Akku aufladen (siehe Kapitel „Akku aufladen“).

Akku aufladen



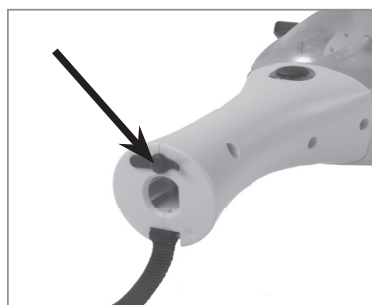
BEACHTEN!

- Die Haupteinheit muss ausgeschaltet sein, wenn der Adapter angeschlossen bzw. entfernt wird.
- Das Gerät für den Ladevorgang immer auf einen trockenen, ebenen, festen und hitzebeständigen Untergrund legen.
- Kurzschlussgefahr! Keine leitenden Gegenstände (z. B. Schraubendreher oder Ähnliches) in die Ladebuchse der Haupteinheit stecken.
- Den Adapter aus der Steckdose ziehen, wenn es längere Zeit nicht verwendet wird.



– Den Akku vor der ersten Inbetriebnahme unbedingt vollständig aufladen, um die maximale Ladekapazität zu erreichen. Die Erstaufladung dauert ca. 4 – 5 Stunden.

– Wird der Akku während des Gebrauchs vollständig entleert, dauert das **Wiederaufladen** des Akkus **wiederum ca. 3 – 3,5 Stunden**.



1. Den Hohlstecker des Adapters (7) an der Haupteinheit anschließen.
2. Den Adapter an eine vorschriftsmäßig installierte, gut zugängliche Steckdose anschließen. Daraufhin leuchtet die Kontrollleuchte am Ein-/Ausschalter (1) blau auf und blinkt, solange das Gerät lädt.
3. Den Akku des Gerätes ca. 3 – 3,5 Stunden aufladen lassen. Die Kontrollleuchte am Ein-/Ausschalter leuchtet konstant blau, wenn das Gerät vollständig geladen ist.
4. Zuerst den Adapter vom Stromnetz und dann von der Haupteinheit trennen.
5. Wenn der Akku leer gelaufen ist, leuchtet die Kontrollleuchte am Ein-/Ausschalter abwechselnd rot und blau auf und das Gerät geht aus.

Gerät zusammenbauen

1. Falls noch nicht geschehen, die Düse mit Abziehlippe (4) auf das Gerät setzen:
 - Die Düse in die Saugöffnung vorne am Auffangbehälter (5) stecken und den festen Sitz überprüfen. Die Verriegelung (3) muss hörbar einrasten.
2. Je nach Bedarf die Teleskopstange (6) in die Öffnung an der Oberseite des Gerätes stecken. Die Verriegelung muss hörbar einrasten.
3. Die Teleskopstange auf die gewünschte Länge einstellen:
 - Den oberen Teil der Teleskopstange gegen den Uhrzeigersinn drehen, um sie zu lösen.
 - Die Teleskopstange auf die gewünschte Länge ziehen.
 - Den oberen Teil im Uhrzeigersinn drehen, um sie zu fixieren.

Zum Abnehmen der Düse, die Entriegelungstaste drücken und die Düse gleichzeitig aus der Saugöffnung herausziehen.

Benutzung



BEACHTEN!

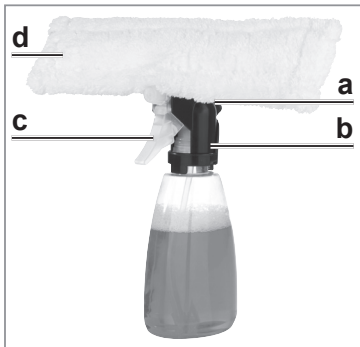
- Den Auffangbehälter nach jedem Gebrauch bzw. wenn der maximale Füllstand (**MAX**-Markierung) erreicht ist, entleeren und säubern. **Den Auffangbehälter nicht überfüllen!**
 - Den Wischaufsatz vor der Anwendung auf empfindlichen (hochglänzenden) Oberflächen an einer nicht sichtbaren Stelle testen.
 - Niemals Bildschirme (Fernseher, Computer-Monitore etc.) mit dem Gerät reinigen. Elektrische Geräte dieser Art sind nicht feuchtigkeitsresistent.
 - Nichts in die Lüftungsöffnungen des Gerätes stecken und darauf achten, dass diese nicht verstopft sind.
 - Das Gerät erst dann einschalten, wenn die Düse korrekt eingesetzt ist.
 - Das Gerät immer erst ausschalten, bevor die Düse abgenommen wird!
 - Das Gerät nicht benutzen, wenn es an das Spannungsnetz angeschlossen ist.
1. Den Ein-/Aus-Schalter (1) drücken, um das Gerät einzuschalten. Die Betriebsleuchte leuchtet blau. Der normale Saugmodus ist eingeschaltet.
 2. Den Ein-/Aus-Schalter erneut drücken, um in den starken Saugmodus zu wechseln. Die Betriebsleuchte leuchtet rot.



3. Die Düse (4) über die zu reinigende Fläche von oben nach unten führen. Während des Gebrauchs überprüfen, ob der Auffangbehälter (5) voll ist. Ist dies der Fall, muss er geleert werden.
4. Den Ein-/Aus-Schalter für ca. 3 – 5 Sekunden gedrückt, um das Gerät auszuschalten.
5. Für eine optimale Leistung des Gerätes nach jedem Gebrauch den Auffangbehälter leeren (siehe Kapitel „Reinigung und Aufbewahrung“) den Akku aufladen (siehe Kapitel „Akku aufladen“).

Verwendung der Sprühflasche mit Wischaufsatz

1. Die Sprühflasche füllen: Den Sprühkopf von der Sprühflasche abdrehen und die Flasche nach Herstellerangaben mit Reinigungsmittel und Wasser füllen.



2. Den Wischaufsatz (a) auf den Sprühkopf (b) setzen: Dafür die Rastnasen am Wischaufsatz zusammendrücken und in die Halterung auf dem Sprühkopf stecken. Sie müssen fest einrasten.
3. Den Wischbezug (d) mithilfe der Gummischlaufen auf den Wischaufsatz spannen und mit dem Klettverschluss befestigen.
4. Die Flasche wieder verschließen.
5. Die Sprühdüse auf SPRAY (Sprühnebel) oder STREAM (Strahl) stellen.
6. Das Reinigungsmittel gleichmäßig auf die zu reinigende Fläche sprühen. Hierzu den Sprühhebel (c) der Flasche drücken.

7. Den Schmutz mit dem Wischbezug lösen. Hinweis: Wischbezug nach Bedarf unter fließendem Wasser auswaschen!
8. Die Reinigungsflüssigkeit von der Fläche mithilfe des Gerätes absaugen.

Reinigung und Aufbewahrung



BEACHTEN!

- Das Gerät ausschalten und vergewissern, dass es nicht an das Stromnetz angeschlossen ist, bevor es gereinigt wird.
 - Zubehör, das mit Wasser gereinigt wird, muss beim Einsetzen in das Gerät vollständig trocken sein!
 - Keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel oder Reinigungspads verwenden. Diese können die Oberflächen beschädigen.
-
- Spätestens wenn der Auffangbehälter (5) voll ist sowie nach jeder Benutzung, muss er geleert werden (siehe Abschnitt „Auffangbehälter leeren und reinigen“).
 - Das Gehäuse bei Bedarf mit einem feuchten, weichen Tuch reinigen. Mit einem weichen Tuch nachtrocknen.
 - Den Wischbezug nach jedem Gebrauch gemäß der Waschinweise waschen.
 - Den Adapter (7) und Netzkabel regelmäßig auf Beschädigungen prüfen.
 - Das Gerät arbeitsbereit halten. Den Akku nach jedem Gebrauch aufladen (siehe Kapitel „Akku aufladen“).

Auffangbehälter leeren und reinigen

1. Den Auffangbehälter (5) vorsichtig öffnen, indem der Verschlussstopfen abgezogen wird.
2. Das aufgesaugte Reinigungswasser in einen Abfluss gießen.
3. Den Auffangbehälter ausspülen, indem klares Wasser mithilfe der Saugfunktion (siehe Kapitel „Gebrauch“) aufgesaugt und anschließend wieder ausgeschüttet wird. Diesen Vorgang mehrfach wiederholen, falls der Auffangbehälter stark verschmutzt ist.
4. Alle Teile vollständig an der Luft trocknen lassen, bevor sie verstaut werden.
5. Den Auffangbehälter wieder mit dem Verschlussstopfen verschließen.

Aufbewahrung

- Zur praktischen Aufbewahrung das Gerät mithilfe der Aufhängung (2) an einen Haken o.Ä. hängen.
- Das Gerät und alle Zubehörteile an einem kühlen, trockenen, vor direkter Sonneneinstrahlung geschützten Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern und Tieren aufbewahren.

Fehlerbehebung

Sollte das Gerät nicht ordnungsgemäß funktionieren, überprüfen, ob ein Problem selbst behoben werden kann. Lässt sich mit den genannten Schritten das Problem nicht lösen, den Kundenservice kontaktieren.



Nicht versuchen, ein elektrisches Gerät eigenständig zu reparieren!

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Gerät arbeitet langsam oder gar nicht.	Der Akku ist leer.	Den Akku aufladen (siehe Kapitel „Akku aufladen“).
Die Saugleistung ist schwach.	Der Auffangbehälter (5) ist voll.	Den Auffangbehälter leeren (siehe Kapitel „Reinigung und Aufbewahrung“ – „Auffangbehälter leeren und reinigen“).
	Die Saugöffnung bzw. Düse ist verstopft.	Das Gerät ausschalten und die Verstopfung entfernen.
Die Kontrollleuchte leuchtet nicht auf, wenn das Gerät an das Stromnetz angeschlossen wird.	Der Adapter steckt nicht korrekt in der Steckdose bzw. der Hohlstecker nicht korrekt in der Anschlussbuchse des Gerätes.	Den Sitz korrigieren.
	Die Steckdose ist defekt.	Eine andere Steckdose ausprobieren.
	Die Sicherung im elektrischen Verteiler (Sicherungskasten) wurde ausgelöst.	Die Anzahl der Geräte im Stromkreis reduzieren.
Es entstehen Streifen beim Reinigen von Fenstern bzw. glatten Oberflächen.	Die Abziehlippe ist verschmutzt.	Die Düse mit Abziehlippe reinigen (siehe Kapitel „Reinigung und Aufbewahrung“).
	Das Reinigungsmittel ist falsch dosiert.	Die Dosierung korrigieren.
Seltsamer Geruch	Das Gerät ist neu.	Beim ersten Gebrauch des Gerätes ist ein Neugeruch normal, mit der Zeit verschwindet er.

Technische Daten

Artikelnummern:

- 00332 (*limegreen*)
- 01147 (*blau*)
- 01599 (*türkis-weiß*)
- 02304 (*gelb*)
- 02930 (*türkis*)

ID Anleitung: Z 00332_01147_01599_02304_02930 M DS V7 1118

Gerät

Modell: HL-3202
Spannungsversorgung: 3,7 V DC (1 x Li-ion-Akku, Typ 18650), 1500 mAh
Leistung: 10 W
Akku-Ladedauer: ca. 3-3,5 Stunden
Akku-Betriebsdauer: ca. 20 – 28 Minuten
Schutzklasse: III / IPX6
Füllmenge: 100 ml

Netzteil

Modell: DK5-050-0600-EU
Spannungsversorgung: 100 – 240 V ~ 50 / 60 Hz
Ausgang: 5 V DC, 600 mA
Schutzklasse: II / IP44



Entsorgung



Das Verpackungsmaterial umweltgerecht entsorgen und der Wertstoffsammlung zuführen.



Dieses Gerät unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU für Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE). Dieses Gerät nicht als normalen Hausmüll, sondern umweltgerecht über einen behördlich zugelassenen Entsorgungsbetrieb entsorgen.



Der Akku ist vor der Entsorgung des Gerätes zu entnehmen und getrennt vom Gerät zu entsorgen. Im Sinne des Umweltschutzes dürfen Batterien und Akkus nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen an entsprechenden Sammelstellen abgegeben werden.

Akku ausbauen



BEACHTEN!

- Die Haupteinheit darf nur für die Entsorgung des Akkus geöffnet werden.
- Der Akku darf nicht auseinander genommen, ins Feuer geworfen, in Flüssigkeiten getaucht oder kurzgeschlossen werden.

Dieses Gerät enthält einen eingebauten Akku, dieser ist vor der Entsorgung des Altgerätes auszubauen.

1. Das Akkufach befindet sich in der Haupteinheit. Die Schrauben lösen.
2. Die Haupteinheit aufklappen, eventuell ist etwas Kraftaufwand oder ein Hilfsmittel (z.B. Schraubendreher) dabei erforderlich. **Vorsichtig sein beim Öffnen der Haupteinheit, Kurzschlüsse müssen vermieden werden.**
3. Den Clip am Verbindungskabel lösen und den Akku herausnehmen.

Kundenservice / Importeur:

DS Produkte GmbH, Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Deutschland

Tel.: +49 38851 314650

(0 - 30 Ct. / Min in das dt. Festnetz. Kosten variieren je nach Anbieter.)

Alle Rechte vorbehalten.

Contents

Intended Use	15
Safety Instructions	15
Items Supplied	18
Device Overview	18
Before Initial Use	18
Charging Up the Battery	19
Assembling the Device	19
Use	20
Cleaning and Storage	21
Storage	21
Troubleshooting	22
Technical Data	23
Disposal	23
Removing the Battery	24

Explanation of the Symbols



Danger symbols: These symbols indicate a risk of injury.



Read through the associated safety notices carefully and follow them.



Supplementary information



Read operating instructions before use!



Protection class II



Protection class III



Only use indoors!



Energy efficiency class 5



Circuit symbol for DC voltage



Safe electrical isolation (transformer)



Polarity of the voltage supply

Explanation of the Signal Words

DANGER

warns of serious injuries and danger to life

WARNING

warns of *possible* serious injuries and danger to life

CAUTION

warns of slight to moderate injuries

NOTICE

warns of material damage

Dear Customer,

We are delighted that you have chosen our **window cleaner** .

Before using the device for the first time, please read the instruction manual through carefully and keep it for future reference. If the device is given to someone else, this instruction manual should also be handed over with it. It forms an integral part of the device. The manufacturer and importer do not accept any liability if the information in this instruction manual is not complied with.

Please note: The illustrations in this instruction manual may vary slightly from the real product.

If you have any questions about the device and about spare parts / accessories, contact the customer service department via our website:

www.dspro.de/kontakt

Intended Use

- This device is intended to be used to suck up wet dirt and small amounts of liquid on smooth surfaces.
- On no account should the device be used to suck up the following:
 - dry dust
 - glowing ash, cigarette ends, matches, etc.
 - inflammable or explosive substances
 - very fine dust (e.g. concrete dust), ash or toner
 - pointed, hard objects such as large pieces of broken glass
- The device is for personal domestic use only and is not intended for commercial applications.
- The device should only be used as described in these instructions. Any other use is deemed to be improper.
- The warranty does not cover faults caused by incorrect handling, damage, calcification or repair attempts. This also applies to normal wear and tear.

Safety Instructions

- This device may be used by **children** aged 8 and over and by people with reduced physical, sensory or mental abilities or a lack of experience and/or knowledge if they are supervised or have received instruction on how to use the device safely and have understood the dangers resulting from failure to comply with the relevant safety precautions.
- **Children must not** play with the device.
- Cleaning and **user maintenance** may not be performed by children, unless they are older than 8 years of age and are supervised.

- **Children** younger than 8 years of age and animals must be kept away from the device and the mains adapter. Improper use can lead to injuries and electric shock.
- The device must always be switched off and disconnected from the mains power when it is left unattended and before assembling, disassembling, filling or emptying the water tank or cleaning the device.
- Charge up the battery only with the adapter supplied with it. Do not use the adapter supplied with the device to charge up any other devices.
- Always check the device and accessories for damage before putting them into operation. Do not use them if they are damaged!
- Do not take the device apart and do not make any modifications to the device. If the device or the connecting cable are damaged, these parts must be replaced by the manufacturer, customer service department or a similarly qualified person (e.g. specialist workshop) in order to avoid any hazards.



DANGER – Risk of Electric Shock

- Use and store the device only in closed spaces. Do not operate the device in rooms with high humidity.
- Do not immerse the main unit in water or other liquids in order to avoid electric shocks. Ensure that the main unit cannot fall into water or become wet while it is connected to the mains power.
- If the main unit falls into water while it is connected to the mains power, switch off the power supply immediately. Do not attempt to retrieve the device from the water.
- Never touch the device and the connecting cable with wet hands when these components are connected to the mains power.
- Keep the motor unit and the connecting cable away from moisture or wet conditions!



WARNING – Danger of Injury!

- **Danger of suffocation!** Keep children and animals away from the packaging material.
- **Danger of strangulation!** Make sure that the mains cable is always kept out of the reach of small children and animals.
- **Danger of becoming stuck!** Keep animals, hair, jewellery, wide clothing, fingers and all other body parts away from the nozzles of the device. They could become stuck to the device. Should the vacuum cleaner become stuck, switch the device off immediately.

- **Danger of burns from battery acid!** If the battery has leaked, do not allow your skin, eyes and mucous membranes to come into contact with the battery acid. If you touch battery acid, rinse the affected sites with abundant fresh water immediately and contact a doctor as soon as possible.
- **Danger of tripping!** Make sure that the connected mains cable does not present a trip hazard.



WARNING – Danger of Fire!

- Do not use the device in rooms containing easily ignitable substances or poisonous and explosive fumes.
- Do not use the device in the vicinity of highly flammable materials (curtains, textiles, etc.).
- Do not cover the device during operation in order to prevent it from catching fire. Do not insert anything into the ventilation openings of the device and make sure that these do not become clogged.
- Only use suitable extension cables whose technical data is the same as that of the adapter.

NOTICE – Risk of Damage to Material and Property

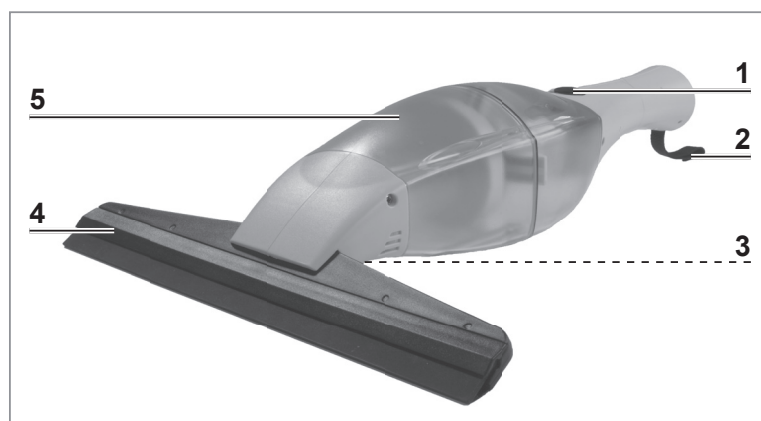
- Only connect the adapter to a plug socket with safety contacts that is properly installed and matches the technical data of the device. The plug socket must also be readily accessible after connection so that the connection to the mains can quickly be isolated.
- Remove the adapter from the plug socket if a fault occurs during operation or before a thunderstorm.
- When you pull it out of the plug socket, always pull on the adapter and never the mains cable!
- Never pull or carry the device by the connecting cable. !
- The device should only be used if it has been completely and correctly assembled! If the dirt were to get inside the device, this could damage the motor.
- Do not use the device if it has malfunctioned or sharp foreign bodies (e.g. shards of glass) have been sucked up.
- Make sure that the mains cable is not squashed, bent or laid over sharp edges and does not come into contact with hot surfaces. Do not wrap the mains cable around the device (danger of the cable breaking).
- Protect the device from heat, naked flames, sub-zero temperatures, persistent moisture, wet conditions and impacts.
- Use only original spare parts from the manufacturer in order to guarantee that there is no interference that may prevent the device from working and to avoid damage.
- Do not place or lay any heavy objects on the connecting cable.

Items Supplied

- 1 x main unit
- 1 x collecting container
- 1 x nozzle with scraper lip
- 1 x mains adapter
- 1 x spray bottle
- 1 x wiping attachment
- 2 x wiping cloth
- 1 x instruction manual

Check the items supplied for completeness and transport damage. If you find any damage to the components, do not use them (!), but contact our customer service department.

Device Overview



- 1 On/Off switch with operating lamp / control lamp (red and blue)
- 2 Mounting bracket
- 3 Release button for the nozzle with scraper lip
- 4 Nozzle with scraper lip
- 5 Collecting container



- 6 Telescopic rod
- 7 Mains adapter
- 8 Spray bottle with wiping attachment

Before Initial Use

- Before using the device, remove all packaging materials and any labels that may be on the device and are used for protection during transportation or for advertising. **Never remove the rating plate and any possible warnings!**
- Charge the battery (see the „Charging Up the Battery“ chapter).

Charging Up the Battery

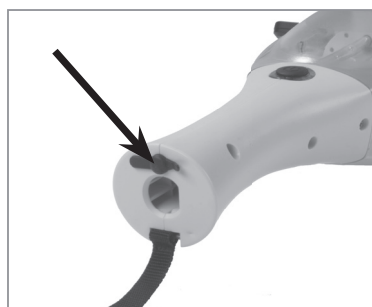


PLEASE NOTE!

- The main unit must be switched off when the adapter is being connected or removed.
- Always place the device on a dry, level, firm and heat-resistant surface for charging.
- Risk of short-circuits! Do not insert any conducting objects (e.g. screwdrivers or similar items) into the charging socket of the main unit.
- Pull the adapter out of the plug socket if it is not used for a lengthy period of time.



- It is essential that you charge up the battery fully before you first use the device in order to achieve the maximum charging capacity. The first charging process will last for approx. 4 – 5 hours.
- If the battery is fully discharged during use, it will take **approx. 3 – 3.5 hours for the battery to be recharged.**



1. Connect the barrel connector of the adapter (7) to the main unit.
 2. Connect the adapter to a properly installed, easily accessible plug socket. The control lamp on the On / Off (1) switch then lights up blue and flashes while the device is charging.
 3. Allow the battery of the device to charge up for around 3 – 3.5 hours. The control lamp on the On / Off is lit up permanently in blue when the device is fully charged.
4. First disconnect the adapter from the mains power and then from the main unit.
 5. When the battery has run out, the control lamp on the On / Off alternates between red and blue and the device turns off.

Assembling the Device

1. If you have not already done so, place the nozzle with scraper lip (4) onto the device:
 - Plug the nozzle as far as it will go into the suction opening on the front of the collecting container (5) and check that it fits securely. The release button (3) must be heard to lock in place.
2. If you need to, plug the telescopic rod (6) into the opening on top of the device. The locking catch must be heard to lock in place.
3. Adjust the telescopic rod to the length you require:
 - Twist the top part of the extension rod anticlockwise to release the telescopic rod.
 - Extend the rod to the length you require.
 - Twist the top part clockwise to fix the telescopic rod in place.

When you want to remove the nozzle again, press the release button and at the same time pull the nozzle out of the suction opening.

Use



PLEASE NOTE!

- Empty and clean the collecting container after each use or when the maximal fill level (**MAX** marking) is reached. **Do not overfill the collecting container!**
- Test the wiping attachment on a non-visible spot before using it on sensitive (high-gloss) surfaces.
- Never clean screens (televisions, computer monitors etc.) with the device. Electrical devices of this type are not resistant to moisture.
- Do not insert anything into the ventilation openings of the device and make sure that these do not become clogged.
- Switch on the device only once you have ensured that the suction nozzle has been inserted correctly.
- Always switch the device off first before you remove the nozzle!
- Do not use the device when it is connected to the mains power supply.

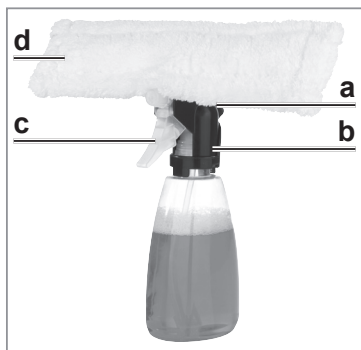
1. Press the On / Off switch (1) to switch on the device. The operating lamp lights up blue. The normal suction mode is switched on.
2. Press the On / Off switch again to switch to strong suction mode. The operating lamp lights up red.



3. Guide the nozzle (4) over the surface to be cleaned from top to bottom. During use, check whether the collecting container (5) is full. If this is the case, it needs to be emptied.
4. Hold down the On / Off switch for around 3-5 seconds to switch off the device.
5. To ensure optimum performance of the device, empty the collecting container after every use (see the "Cleaning and Storage" chapter) and charge up the battery (see the "Charging Up the Battery" chapter).

Use of the Spray Bottle with Wiping Attachment

1. Fill the spray bottle: Unscrew the spray head from the spray bottle and fill the bottle with cleaning agent and water in accordance with the manufacturer's specifications.



2. Place the wiping attachment (a) onto the spray head (b): To do this, press together the locking lugs on the wiping attachment and plug them into the holder on the spray head. They must firmly engage.
3. Stretch the wiping cloth (d) onto the wiping attachment with the aid of the rubber loops and secure it in place with the Velcro fastener.
4. Close the bottle again.
5. Move the spray nozzle to SPRAY (spray mist) or STREAM.
6. Spray the cleaning product evenly onto the surface which is to be cleaned. To do this, press the spray lever (c) of the bottle.

7. Detach the dirt using the wiping cloth. Note: If necessary, rinse out the wiping cloth under running water!
8. Suck the cleaning liquid up from the surface using the device.

Cleaning and Storage



PLEASE NOTE!

- Switch off the device before you clean it and make sure that it is not connected to the mains power.
 - Accessories that are cleaned with water must be completely dry when they are inserted back into the device!
 - Do not use any sharp or abrasive cleaning agents or cleaning pads. These could damage the surfaces.
-
- The collecting container (5) must be emptied at the latest when it is full, and after each use (see the "Emptying and Cleaning the Collecting Container" section).
 - Clean the housing if necessary using a damp, soft cloth. Dry them with a soft cloth.
 - Wash the wiping cloth after every use in accordance with the washing instructions.
 - Check the mains adapter (7) and its mains cable for damage at regular intervals.
 - Keep the device ready for operation. Charge up the battery after each use (see the "Charging Up the Battery" chapter).

Emptying and Cleaning the Collecting Container

1. Switch off the device.
2. Open the collecting container (5) carefully by pulling out the seal plug.
3. Pour the cleaning water which has been sucked up into a drain.
4. Rinse out the collecting container by sucking up clear water using the suction function (see the "Use" chapter) and then pouring it out again. Repeat this process several times if the collecting container is very dirty.
5. Let all parts dry completely in the air before you put them away.
6. Seal the collecting container again using the seal plug.

Storage

- For practical storage, you can use the mounting bracket (2) to hang the device on a hook or similar fastening.
- Store the device and all accessories in a cool, dry place which is protected from direct sunlight and is out of the reach of children and animals.

Troubleshooting

If the device does not work properly, check whether you are able to rectify the problem yourself. If the problem cannot be solved with the steps that are listed, contact the customer service department.



Do not attempt to repair an electrical device yourself!

Problem	Possible cause	Solution
The device works slowly or does not work at all.	The battery is empty.	Charge the battery (see the "Charging Up the Battery" chapter).
Low suction force.	The collecting container (5) is full.	Empty the collecting container (see the "Cleaning and Storage" chapter – "Emptying and Cleaning the Collecting Container").
	The suction opening or nozzle is blocked.	Switch off the device and remove the blockage.
The control lamp does not light up when the device is connected to the mains power.	The adapter is not inserted in the plug socket correctly or the barrel connector is not inserted in the connecting socket on the device correctly.	Correct the fit.
	The plug socket is defective.	Try another plug socket.
	Check the fuse in the electrical distributor (fuse box).	Reduce the number of devices in the circuit.
Streaks are left when cleaning windows or smooth surfaces.	The scraper lip is dirty.	Clean the nozzle with scraper lip (see the "Cleaning and Storage" chapter).
	The cleaning agent has the wrong dosage.	Correct the dosage.
Unusual odour	The device is new.	A new odour is normal when the device is used for the first time; it disappears after a while.

Technical Data

Article numbers:

- 00332 (*limegreen*)
- 01147 (*blue*)
- 01599 (*turquoise-white*)
- 02304 (*yellow*)
- 02930 (*turquoise*)

Manual ID: Z 00332_01147_01599_02304_02930 M DS V7 1118

Device

Model: HL-3202
 Voltage supply: 3.7 V DC (1 x Li-ion battery, 18650 type), 1500 mAh
 Power: 10 W
 Battery charge time: approx. 3 - 3.5 hours
 Battery operating time: approx. 20 - 28 minutes
 Protection class: III / IPX6
 Capacity: 100 ml

Mains adapter

Model: DK5-050-0600-EU
 Voltage supply: 100 - 240 V ~ 50/60 Hz
 Output: 5 V DC, 600 mA
 Protection class: II / IP44



Disposal



Dispose of the packaging material in an environmentally friendly manner so that it can be recycled.



This device is governed by the European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment (WEEE). Do not dispose of this device as normal domestic waste, but rather in an environmentally friendly manner via an officially approved waste disposal company.



The battery should be removed prior to disposal of the device and disposed of separately from the device. To protect the environment, non-rechargeable and rechargeable batteries must not be disposed of with regular household waste, but must be taken to suitable collection points.

Removing the Battery



PLEASE NOTE!

- The main unit may only be opened for the disposal of the battery.
- The battery must not be taken apart, thrown into a fire, immersed in liquids or short-circuited.

This device contains a built-in battery, which must be removed prior to disposal of the used device.

1. The battery compartment is located in the main unit. Undo the screws.
2. Open the main unit, you may need to employ a little force or a tool (e.g. screwdriver).
Take care when opening the main unit, short-circuits must be avoided.
3. Undo the clip on the connecting cable and take out the battery.

Customer Service / Importer:

DS Produkte GmbH, Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Germany

Tel.: +49 38851 314650

(Calls to German landlines are subject to charges. The cost varies depending on the service provider.)

All rights reserved.

Contenu

Utilisation conforme	26
Consignes de sécurité	26
Composition	29
Vue générale de l'appareil	29
Avant la première utilisation	29
Rechargement des accus	30
Assemblage de l'appareil	30
Utilisation	31
Nettoyage et rangement	32
Rangement	32
Dépannage	33
Caractéristiques techniques	34
Mise au rebut	34
Démontage des accus	35

Explication des symboles



Mention de danger : ces symboles signalent des risques de blessure. Lisez et observez attentivement les consignes de sécurité correspondantes.



Informations complémentaires



Veillez lire le présent mode d'emploi avant l'utilisation !



Classe de protection II



Classe de protection III



À utiliser uniquement à l'intérieur de locaux !



Classe d'efficacité énergétique 5



Signe de commutation pour le courant continu



Isolation électrique sûre



Polarité de la tension d'alimentation

Explication des mentions d'avertissement

DANGER

Vous avertit d'un risque de blessures graves et mortelles

AVERTISSEMENT

Vous avertit d'un risque *potentiel* de blessures graves et mortelles

ATTENTION

Vous avertit d'un risque de blessures bénignes ou de moyenne gravité

AVIS

Vous avertit d'un risque de dégâts matériels

Chère cliente, cher client,

Nous vous félicitons d'avoir fait l'acquisition de notre **nettoyeur de fenêtres**.

Veillez lire attentivement le présent mode d'emploi avant la première utilisation de l'appareil et le conserver précieusement pour toute consultation ultérieure. Si vous donnez ou prêtez cet appareil à une tierce personne, n'oubliez pas d'y joindre ce mode d'emploi. Il fait partie intégrante de l'appareil.

Le fabricant et l'importateur déclinent toute responsabilité en cas de non-observation des instructions qu'il contient.

Faites attention : Les illustrations dans ce mode d'emploi peuvent différer facilement du produit réel.

Pour toute question concernant l'appareil et ses pièces de rechange et accessoires, vous pouvez contacter le service après-vente à partir de notre site Internet :

www.dspro.de/kontakt

Utilisation conforme

- Cet appareil sert à aspirer les salissures mouillées et les petites quantités de liquide sur des surfaces lisses.
- N'aspirez en aucun cas les matières suivantes :
 - la poussière sèche ;
 - les cendres, mégots, allumettes encore incandescents, etc. ;
 - les matières combustibles ou inflammables ;
 - les poussières très fines (par ex. poussière de béton), cendres ou toner ;
 - les objets durs à angles vifs, tels que des éclats de verre assez gros.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique, non professionnel.
- L'appareil doit être utilisé uniquement tel qu'indiqué dans le présent mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme.
- Tout défaut imputable à une utilisation non conforme, à des endommagements, à un entartrage ou à des tentatives de réparation est exclu de la garantie. L'usure normale est également exclue de la garantie.

Consignes de sécurité

- Cet appareil peut être utilisé par les **enfants** à partir de 8 ans et les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et/ou de connaissances lorsqu'elles sont sous surveillance ou qu'elles ont été instruites quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles ont compris les risques en découlant.
- **Les enfants** ne doivent **pas** jouer avec cet appareil.
- Le nettoyage et l'**entretien utilisateur** ne doivent pas être réalisés par les enfants sauf s'ils ont plus de 8 ans et qu'ils sont sous surveillance.

- Tenez l'appareil et son bloc d'alimentation hors de portée des animaux et des **enfants** de moins de 8 ans. Une utilisation inadéquate risque de causer des blessures ou une électrocution.
- L'appareil doit toujours être arrêté puis débranché du secteur lorsqu'il n'est pas sous surveillance, avant d'être assemblé, démonté ou nettoyé ou encore que son réservoir d'eau soit rempli ou vidé.
- Rechargez les accus exclusivement avec l'adaptateur fourni. Ne rechargez pas d'autres appareils avec l'adaptateur fourni.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que l'appareil et ses accessoires ne présentent pas de dommage. Ne les utilisez pas s'ils sont endommagés !
- Ne démontez pas l'appareil et ne procédez à aucune modification sur l'appareil. Si l'appareil ou son cordon de raccordement sont endommagés, c'est au fabricant, au service après-vente ou à toute personne aux qualifications similaires (par ex. un atelier spécialisé) qu'il revient de remplacer ces pièces afin d'éviter tout danger.



DANGER – Risque d'électrocution !

- Utilisez et entreposez l'appareil uniquement dans des pièces fermées. Ne faites pas fonctionner l'appareil dans des pièces à fort taux d'humidité.
- N'immergez pas le corps de l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides afin de prévenir tout risque d'électrocution. Assurez-vous qu'il ne risquent pas de tomber dans l'eau ou d'être mouillés alors qu'il est encore raccordé au secteur.
- Si le corps de l'appareil tombe à l'eau alors qu'il est encore raccordé au secteur, coupez immédiatement l'alimentation électrique. N'essayez pas d'extraire l'appareil de l'eau.
- Ne saisissez jamais l'appareil ni le cordon de raccordement à mains humides lorsque ces composants sont raccordés au réseau électrique.
- N'exposez pas le corps de l'appareil ni le cordon de raccordement à l'humidité et ne les mouillez pas non plus !



AVERTISSEMENT – Risque de blessures !

- **Risque de suffocation !** Ne laissez pas les emballages à la portée des enfants ou des animaux.
- **Risque de strangulation !** Assurez-vous de toujours tenir le cordon de raccordement hors de portée des jeunes enfants et des animaux.

- **Risque d'effet ventouse !** Tenez animaux, cheveux, bijoux, vêtements amples, doigts et toute autre partie du corps éloignés des suceurs de l'appareil. Sous l'effet de l'aspiration, ceux-ci risqueraient d'adhérer fermement à l'appareil. S'il devait toutefois arriver que l'aspirateur reste en adhérence, arrêtez immédiatement l'appareil.
- **Risque de brûlures causées par l'électrolyte des piles !** Si les accus fuient, évitez tout contact de la peau, des yeux ou des muqueuses avec l'électrolyte. En cas de contact avec l'électrolyte, rincez immédiatement et abondamment à l'eau claire les zones touchées, puis consultez un médecin sans attendre.
- **Risque de chute !** Afin que personne ne risque de trébucher, veillez à ce que le cordon d'alimentation branché ne gêne pas le passage.



AVERTISSEMENT – Risque d'incendie !

- N'utilisez pas l'appareil dans des locaux renfermant des substances facilement inflammables ou des vapeurs nocives ou explosives.
- L'appareil ne doit pas être utilisé à proximité de matériaux facilement inflammables (rideaux, textiles, etc.).
- Afin d'éviter tout risque d'incendie de l'appareil, ne le couvrez pas lorsqu'il est en cours de fonctionnement. N'introduisez aucun objet dans les orifices d'aération de l'appareil et assurez-vous que ces derniers ne sont pas obstrués.
- Utilisez uniquement des rallonges réglementaires dont les caractéristiques techniques correspondent à celles de l'adaptateur.

AVIS – Pour éviter tout risque de dégâts matériels

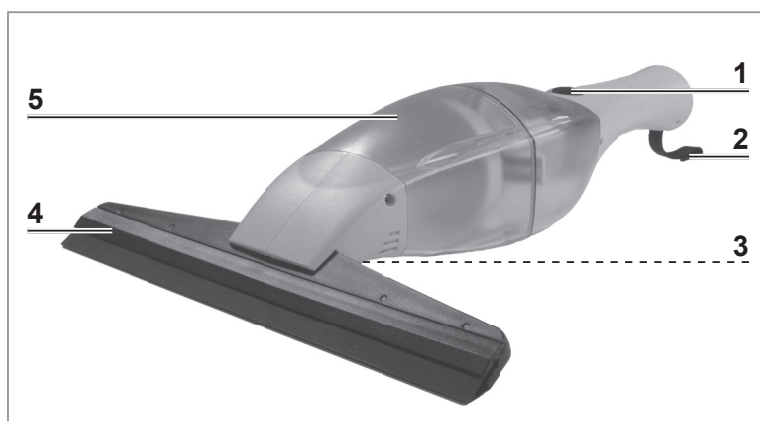
- Branchez l'adaptateur uniquement sur une prise de courant correctement installée et mise à la terre, et correspondant aux caractéristiques techniques de l'appareil. La prise doit rester facilement accessible même après le branchement de telle sorte à pouvoir rapidement couper l'alimentation de l'appareil.
- Retirez l'adaptateur de la prise de courant si un dysfonctionnement survient au cours de l'utilisation ou avant un orage.
- Pour débrancher l'appareil, tirez toujours sur l'adaptateur, jamais sur le cordon d'alimentation !
- Ne tirez pas et ne portez pas l'appareil par son cordon de raccordement. !
- N'utilisez l'appareil que s'il est entièrement et correctement assemblé ! Si de la salissure venait à pénétrer à l'intérieur de l'appareil, cela pourrait endommager le moteur.
- N'utilisez pas l'appareil en cas de dysfonctionnement ou s'il a auparavant aspiré des corps étrangers pointus (par ex. des éclats de verre).
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit ni pincé, ni coincé, ni posé sur des arêtes vives et qu'il n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes. N'enroulez jamais le cordon autour de l'appareil (risque de rupture du cordon).
- Veillez à ce que l'appareil ne soit pas soumis à des chocs ; maintenez-le éloigné de la chaleur et des flammes, ne l'exposez pas à des températures négatives, ni trop longtemps à l'humidité et ne le mouillez pas.
- Utilisez uniquement des accessoires d'origine du fabricant pour ne pas entraver le bon fonctionnement de l'appareil et éviter tout éventuel dommage.
- Ne déposez pas d'objets lourds sur le cordon de raccordement.

Composition

- 1 x corps de l'appareil
- 1 x bac de récupération
- 1 x suceur à lame en caoutchouc
- 1 x adaptateur
- 1 x vaporisateur
- 1 x embout de nettoyage
- 2 x lingette de nettoyage
- 1 x mode d'emploi

Assurez-vous que l'ensemble livré est complet et ne présente pas de dommage imputable au transport. Si des éléments présentent des dommages, ne les utilisez pas et contactez le service après-vente.

Vue générale de l'appareil



- 1 Interrupteur marche/arrêt avec témoin de fonctionnement / lumineux (rouge et bleu)
- 2 Dispositif de suspension
- 3 Touche de déverrouillage du suceur à lame en caoutchouc
- 4 Suceur à lame en caoutchouc
- 5 Bac de récupération



- 6 Manche télescopique
- 7 Adaptateur
- 8 Flacon vaporisateur à embout de nettoyage

Avant la première utilisation

1. Avant l'utilisation de l'appareil, retirez tous les emballages et les éventuelles étiquettes qui se trouvent sur l'appareil et qui ont servi de protection pendant le transport ou de support publicitaire. **N'ôtez jamais la plaque signalétique de l'appareil ni les éventuelles mises en garde apposées.**
2. Rechargez les accus (voir paragraphe « Rechargement des accus »).

Rechargement des accus

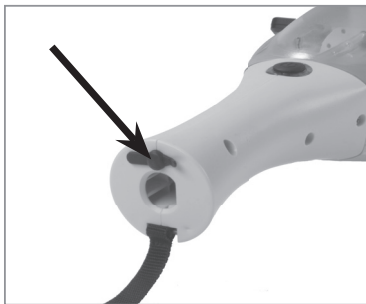


À OBSERVER !

- Le corps de l'appareil doit être éteint avant de brancher ou de retirer l'adaptateur.
- Pour le rechargement de l'appareil, posez-le toujours sur une surface plane, sèche, solide et résistante à la chaleur.
- Risque de court-circuit ! N'insérez pas d'objets conducteurs (par ex. un tournevis ou autre outil du genre) dans la douille de recharge du corps de l'appareil.
- Retirez l'adaptateur de la prise lorsqu'il ne servira pas pendant une période prolongée.



- Rechargez impérativement les accus dans leur intégralité avant la première mise en service afin de disposer de la capacité de charge maximale. Le premier temps de charge dure env. 4 à 5 heures.
- Si les accus se vident complètement pendant l'utilisation, la **recharge** des accus dure **dans ce cas de figure env. 3 à 3,5 heures**.



1. Raccordez la fiche femelle de l'adaptateur (7) au corps de l'appareil.
2. Raccordez l'adaptateur à une prise réglementaire bien accessible. Le témoin lumineux à l'interrupteur marche / arrêt (1) s'allume alors en bleu et clignote jusqu'à ce que l'appareil soit chargé.
3. Laissez les accus de l'appareil charger pendant 3 à 3,5 heures afin d'atteindre la capacité de charge maximale. Le témoin lumineux à l'interrupteur marche / arrêt bleu reste allumé lorsque l'appareil est entièrement rechargé.
4. Débranchez l'adaptateur d'abord du secteur puis du corps de l'appareil.
5. Lorsque les accus sont vides, le témoin lumineux à l'interrupteur marche / arrêt passe alternativement du rouge au bleu et l'appareil s'éteint.

Assemblage de l'appareil

1. Si tel n'est pas encore le cas, placez le suceur à lame en caoutchouc (4) sur l'appareil :
 - Insérez le suceur jusqu'en butée dans l'ouverture d'aspiration située à l'avant sur le bac de récupération (5) et assurez-vous qu'il est correctement en place. La touche de déverrouillage (3) doit s'enclencher de façon bien audible.
2. Insérez au besoin le manche télescopique (6) dans l'ouverture en face supérieure de l'appareil. Le verrouillage doit s'enclencher de façon bien audible.
3. Réglez le manche télescopique à la longueur souhaitée :
 - Tournez la partie supérieure du manche télescopique dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour déverrouiller le manche télescopique.
 - Développez-le à la longueur souhaitée.
 - Tournez la partie supérieure dans le sens des aiguilles d'une montre pour bloquer le manche télescopique.

Si vous souhaitez retirer le suceur, appuyez sur la touche de déverrouillage et extrayez simultanément le suceur de l'ouverture d'aspiration.

Utilisation



À OBSERVER !

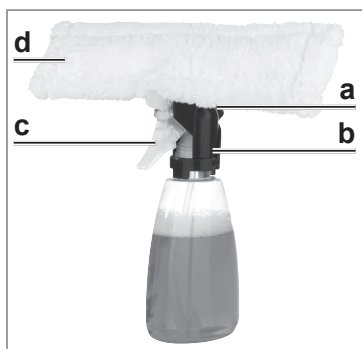
- Videz et nettoyez le bac de récupération après chaque utilisation ou lorsque le niveau de remplissage maximal (repère **MAX**) est atteint. **Ne remplissez pas trop le bac de remplissage !**
 - Testez l'embout de nettoyage avant de l'appliquer sur des surfaces fragiles (poli brillant) à un endroit non visible.
 - Ne nettoyez jamais d'écrans (de téléviseur, d'ordinateur, etc.) avec cet appareil. Les appareils électriques de ce type ne résistent pas à l'humidité.
 - N'introduisez aucun objet dans les orifices d'aération de l'appareil et assurez-vous que ces derniers ne sont pas obstrués.
 - Mettez l'appareil en marche seulement après vous être assuré que le suceur est correctement en place.
 - Arrêtez toujours l'appareil avant de retirer le suceur !
 - N'utilisez pas l'appareil lorsqu'il est raccordé au secteur.
1. Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt (1) pour mettre l'appareil en marche. Le témoin de fonctionnement s'allume en bleu. Le mode d'aspiration normal est enclenché.
 2. Appuyez à nouveau sur l'interrupteur marche/arrêt pour passer en mode d'aspiration forte. Le témoin de fonctionnement s'allume en rouge.



3. Passez le suceur (4) sur la surface à nettoyer du haut vers le bas. Contrôlez durant l'utilisation si le bac de récupération (5) est plein. Si tel est le cas, il doit être vidé.
4. Pour éteindre l'appareil, appuyez à nouveau sur l'interrupteur marche/arrêt et maintenez-le enfoncé pendant env. 3 à 5 secondes.
5. Pour que l'appareil travaille à la puissance optimale, videz le bac de récupération (voir paragraphe « Nettoyage et rangement ») et rechargez les accus (voir paragraphe « Rechargement des accus ») après chaque utilisation.

Utilisation du vaporisateur avec l'embout de nettoyage

1. Remplissez le flacon vaporisateur : tournez la tête de vaporisation du flacon et remplissez-le d'eau et de produit nettoyant en vous conformant aux consignes données par le fabricant.



2. Placez l'embout de nettoyage (a) sur la tête de vaporisation (b) : pressez à cet effet les crans d'arrêt de l'embout de nettoyage et insérez-les dans le support de la tête de vaporisation. Ils doivent bien s'enclencher.
3. Tendez la lingette de nettoyage (d) sur l'embout de nettoyage à l'aide de la sangle élastique et fixez-la par la fermeture velcro.
4. Refermez ensuite le flacon.

5. Placez la buse de projection sur SPRAY (jet brumisant) ou STREAM (jet).
6. Vaporisez le produit nettoyant en quantité régulière sur la surface à nettoyer. Appuyez à cet effet sur la gâchette de vaporisation (c) du flacon.
7. Décollez la saleté à l'aide de la lingette de nettoyage. Remarque : lavez la lingette au besoin à l'eau courante.
8. Aspirez de la surface le liquide de nettoyage à l'aide de l'appareil.

Nettoyage et rangement



À OBSERVER !

- Arrêtez l'appareil avant de le nettoyer et assurez-vous qu'il n'est pas branché au secteur.
 - Les accessoires se lavant à l'eau doivent être intégralement secs avant d'être à nouveau assemblés sur l'appareil.
 - N'utilisez pas de produits de nettoyage corrosifs ou abrasifs ni de tampons à récurer, ceux-ci risquant d'endommager les surfaces.
-
- Au plus tard lorsque le bac de récupération (5) est plein ainsi qu'après chaque utilisation (voir section « Vidage et nettoyage du bac de récupération »), celui-ci doit être vidé.
 - Si nécessaire, nettoyez le corps de l'appareil avec un chiffon doux humide. Pour finir, essuyez le tout avec un chiffon doux.
 - Lavez la lingette de nettoyage après chaque utilisation conformément aux consignes de lavage.
 - Contrôlez l'adaptateur (7) et le cordon à intervalles réguliers pour vous assurer qu'ils ne présentent aucun dommage.
 - Maintenez l'appareil en bon état de fonctionnement. Rechargez les accus après chaque utilisation (voir paragraphe « Rechargement des accus »).

Vidage et nettoyage du bac de récupération

1. Arrêtez l'appareil.
2. Ouvrez le bac de récupération (5) en retirant délicatement le bouchon.
3. Évacuez l'eau de nettoyage aspirée dans un écoulement.
4. Rincez le bac de récupération en aspirant de l'eau claire en vous servant de la fonction d'aspiration (voir paragraphe « Utilisation ») puis en la vidangeant à son tour. Répétez cette opération plusieurs fois si le bac de récupération (5) est très sale.
5. Laissez intégralement sécher toutes les pièces à l'air libre avant de les ranger.
6. Refermez le bac de récupération à l'aide du bouchon.

Rangement

- Pour ranger l'appareil de façon pratique, vous pouvez vous servir du dispositif de suspension (2) pour l'accrocher à un crochet ou toute autre solution.
- Rangez l'appareil et tous ses accessoires au frais et au sec, dans un lieu à l'abri des rayons directs du soleil et hors de portée des enfants et des animaux.

Dépannage

Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, examinez le problème pour constater si vous pouvez y remédier vous-même. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème selon les indications suivantes, veuillez vous adresser à notre service après-vente.



N'essayez pas de réparer vous-même un appareil électrique !

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil ne fonctionne que très lentement ou pas du tout.	Les accus sont vides.	Rechargez les accus (voir paragraphe « Rechargement des accus »).
La puissance d'aspiration est trop faible.	Le bac de récupération (5) est plein.	Videz le bac de récupération (voir paragraphe « Nettoyage et rangement » – « Vidage et nettoyage du bac de récupération »).
	La prise d'aspiration ou le suceur est bouché(e).	Arrêtez l'appareil et éliminez la cause de l'obturation.
Le témoin lumineux ne s'allume pas lorsque l'appareil est raccordé au réseau.	L'adaptateur n'est pas correctement branché à la prise ou la fiche femelle n'est pas correctement insérée dans la douille de raccordement de l'appareil.	Corrigez leur position.
	La prise est défectueuse.	Essayez le branchement sur une autre prise.
	Le fusible a été déclenché au tableau électrique (boîte à fusibles).	Réduisez le nombre d'appareils sur le circuit électrique.
Des traces se forment lors du nettoyage de fenêtres ou de surfaces lisses.	La lame en caoutchouc est sale.	Nettoyez le suceur à lame en caoutchouc (voir paragraphe « Nettoyage et rangement »).
	Le produit nettoyant est mal dosé.	Corrigez le dosage.
Odeur insolite	L'appareil est neuf.	À la première utilisation de l'appareil, une odeur de « neuf » est tout à fait normale. Elle disparaît à la longue.

Caractéristiques techniques

Références articles :

- 00332 (*vert citron*)
- 01147 (*bleu*)
- 01599 (*turquoise-blanc*)
- 02304 (*jaune*)
- 02930 (*turquoise*)

ID mode d'emploi: Z 00332_01147_01599_02304_02930 M DS V7 1118

Appareil

Modèle : HL-3202
Tension d'alimentation : 3,7 V cc (accu Li-ion, type 18650),
1500 mAh
Puissance : 10 W
Temps de charge des accus : env. 3 à 3,5 heures
Durée de fonctionnement des accus : env. 20 à 28 minutes
Classe de protection : III / IPX6
Capacité: 100 ml


Bloc d'alimentation

Modèle : DK5-050-0600-EU
Tension d'alimentation : 100 - 240 V ~ 50/60 Hz
Sortie : 5 V cc, 600 mA
Classe de protection : II / IP44



Mise au rebut



 Débarrassez-vous des matériaux d'emballage dans le respect de l'environnement en les déposant à un point de collecte prévu à cet effet.



Cet appareil est assujéti à la directive européenne 2012/19/UE applicable aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). L'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères et doit être mis au rebut dans le respect de l'environnement par une entreprise de recyclage agréée.



Avant la mise au rebut de l'appareil, les accus doivent en être retirés et recyclés séparément. Au sens de la protection de l'environnement, les piles et les accus ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Ils doivent être remis à un point de collecte approprié.

Démontage des accus



À OBSERVER !

- Le corps de l'appareil doit être ouvert uniquement pour la mise au rebut des accus.
- Il est interdit de démonter les accus, de les jeter au feu, de les plonger dans un quelconque liquide ou de les court-circuiter.

Cet appareil contient des accus intégrés qu'il convient de retirer avant la mise au rebut de l'appareil en fin de vie.

1. Le boîtier abritant les accus se trouve du corps de l'appareil. Desserrez les vis.
2. Poussez l'appareil pour l'extraire en forçant un peu s'il le faut ou en vous servant éventuellement d'un outil (un tournevis, par ex.). **Attention à l'ouverture du corps de l'appareil : les court-circuits doivent être évités.**
3. Desserrez le clip du câble de connexion et extrayez les accus.

Service après-vente / importateur :

DS Produkte GmbH, Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Allemagne

Tél. : +49 38851 314650

(Prix d'un appel vers le réseau fixe allemand. Coût variable selon le prestataire.)

Tous droits réservés.

Inhoud

Doelmatig gebruik _____	37
Veiligheidsaanwijzingen _____	37
Leveringsomvang _____	40
Apparaatoverzicht _____	40
Vóór het eerste gebruik _____	40
Accu opladen _____	41
Apparaat monteren _____	41
Gebruik _____	42
Reinigen en opbergen _____	43
Opbergen _____	43
Storingen verhelpen _____	44
Technische gegevens _____	45
Afvoeren _____	45
Accu demonteren _____	46

Uitleg van de symbolen



Gevaarsymbolen: deze symbolen geven verwondingsgevaaren aan. De bijhorende veiligheidsaanwijzingen aandachtig doorlezen en opvolgen.



Aanvullende informatie



Bedieningshandleiding vóór gebruik lezen!



Elektrische veiligheidsklasse II



Elektrische veiligheidsklasse III



Alleen in binnenruimten gebruiken!



Energie-efficiëntieklasse 5



Symbool voor gelijkspanning



Veilige ontkoppeling van het stroomnet



Polariteit van de spanningsverzorging

Uitleg van de signaalwoorden

GEVAAR

waarschuwt voor ernstig letsel en levensgevaar

WAARSCHUWING

waarschuwt voor *mogelijk* ernstig letsel en levensgevaar

VOORZICHTIG

waarschuwt voor licht tot gemiddeld letsel

LET OP

waarschuwt voor materiële schade

Geachte klant,

Wij zijn blij dat u hebt gekozen voor onze **vensterreiniger**.

Lees vóór het eerste gebruik van het apparaat de handleiding zorgvuldig door en bewaar deze om haar later nog eens te kunnen raadplegen. Wanneer u het apparaat aan iemand anders geeft, moet tevens deze handleiding worden overhandigd. Deze is een bestanddeel van het apparaat.

Fabrikant en importeur aanvaarden geen aansprakelijkheid als de informatie in deze handleiding niet in acht wordt genomen.

Let erop: De afbeeldingen in deze handleiding kunnen iets van het werkelijke product afwijken.

Neem bij vragen over het apparaat en over reserveonderdelen/toebehoren contact op met de klantenservice via onze website:

www.dspro.de/kontakt

Doelmatig gebruik

- Dit apparaat is bedoeld voor het opzuigen van nat vuil en kleine hoeveelheden vloeistof op gladde oppervlakken.
- Zuig in geen geval het volgende op:
 - droog stof
 - gloeiende as, sigarettenpeuken, lucifers etc.
 - brandbare of ontvlambare stoffen
 - zeer fijn stof (bijv. betonstof), as of toner
 - scherpe, harde voorwerpen zoals grote glassplinters
- Het apparaat is bedoeld voor particulier gebruik, niet voor commerciële doeleinden.
- Gebruik het apparaat uitsluitend zoals beschreven in de handleiding. Elk ander gebruik geldt als ondoelmatig.
- Alle gebreken die ontstaan door ondeskundige behandeling, beschadiging, kalkaanslag of reparatiepogingen, zijn uitgesloten van de garantie. Dit geldt ook voor de normale slijtage.

Veiligheidsaanwijzingen

- Dit apparaat kan worden gebruikt door **kinderen** vanaf 8 jaar en ook door personen met beperkte lichamelijke, sensorische of geestelijke vermogens of personen die niet beschikken over ervaring en/of kennis, wanneer zij onder toezicht staan en instructies hebben gekregen hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt en wanneer zij de daarmee gepaard gaande gevaren hebben begrepen.
- **Kinderen** mogen **niet** met het apparaat spelen.
- Reiniging en **gebruikersonderhoud** mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij zij ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.

- **Kinderen** jonger dan 8 jaar en dieren moeten uit de buurt worden gehouden van het apparaat en de netvoeding. Ondeskundige bediening kan leiden tot verwondingen en elektrische schokken.
- De stroomtoevoer naar het apparaat moet worden onderbroken als het niet onder toezicht staat en voordat het wordt gemonteerd, gedemonteerd, gereinigd of wanneer de watertank wordt gevuld resp. gelegegd.
- De accu uitsluitend opladen met de meegeleverde adapter. Met de meegeleverde adapter geen andere apparaten opladen.
- Controleer het apparaat en het toebehoren vóór elke ingebruikname op beschadigingen. In geval van beschadigingen niet gebruiken!
- Het apparaat niet demonteren en geen veranderingen aan het apparaat uitvoeren. Wanneer het apparaat of het aansluitsnoer zijn beschadigd, dan moeten deze onderdelen door de fabrikant, klantenservice of een soortgelijk gekwalificeerde persoon (bijv. professionele werkplaats) worden vervangen, om gevaren te voorkomen.



GEVAAR – Gevaar voor een elektrische schok

- Het apparaat uitsluitend gebruiken en bewaren in gesloten ruimten. Het apparaat niet gebruiken in ruimten met een hoge luchtvochtigheid.
- Dompel de hoofdeenheid niet in water of andere vloeistoffen, om elektrische schokken te voorkomen. Zorg ervoor dat het niet in het water kunnen vallen of nat kunnen worden wanneer het is aangesloten op het stroomnet.
- Als de hoofdeenheid in het water valt wanneer het is aangesloten op het stroomnet, onderbreekt u direct de stroomtoevoer. Probeer niet om het apparaat uit het water te trekken.
- Raak het apparaat en het aansluitsnoer nooit aan met vochtige handen als deze onderdelen zijn aangesloten op het stroomnet.
- Houd het motorblok en het aansluitsnoer uit de buurt van vocht of natheid!



WAARSCHUWING – Verwondingsgevaar!

- **Verstikkingsgevaar!** Het verpakkingsmateriaal buiten bereik houden van kinderen en dieren.
- **Gevaar door wurging!** Zorg ervoor dat het aansluitsnoer steeds buiten bereik is van kleine kinderen en dieren.
- **Gevaar van vastzuigen!** Houd dieren, haar, sieraden, wijde kleding, vingers en alle overige lichaamsdelen uit de buurt van de mondstukken van het apparaat. Deze

zouden zich kunnen vastzuigen. Mocht de stofzuiger zich toch eens vastzuigen, schakel dan het apparaat direct uit.

- **Gevaar voor verwondingen door bijtende werking van batterijzuur!** Als de accu heeft gelekt, dient u te voorkomen dat huid, ogen en slijmvliezen in contact komen met het batterijzuur. Bij contact met batterijzuur moet u de desbetreffende plaatsen direct met veel schoon water spoelen en onmiddellijk een arts raadplegen.
- **Valgevaar!** Let erop dat niemand kan struikelen over het aangesloten netsnoer.



WAARSCHUWING – Brandgevaar!

- Gebruik het apparaat niet in ruimten, waarin zich licht ontvlambare substanties of giftige en explosieve dampen bevinden.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van licht ontvlambare materialen (gordijnen, textiel etc.).
- Dek het apparaat tijdens de werking niet af, om ontbranden van het apparaat te voorkomen. Niets in de ventilatieopeningen van het apparaat steken en erop letten dat deze niet zijn verstopt.
- Gebruik alleen correct werkende verlengsnoeren, waarvan de technische gegevens overeenstemmen met die van de adapter.

LET OP – Risico op materiële schade

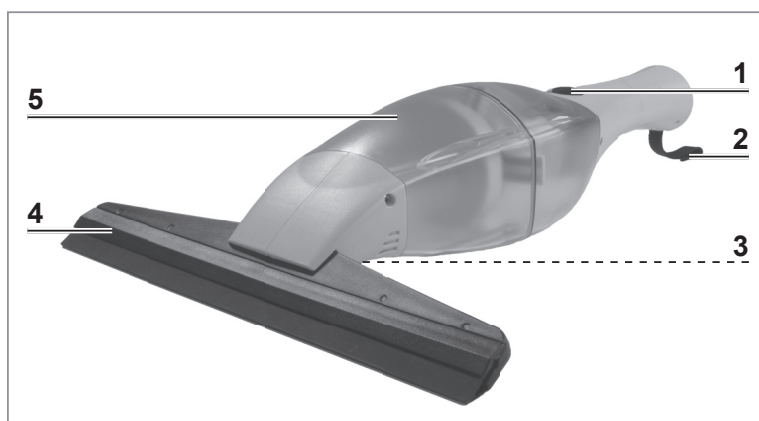
- De adapter alleen aansluiten op een contactdoos met aardingscontacten die overeenstemt met de technische gegevens van het apparaat en die is geïnstalleerd volgens de voorschriften. De contactdoos moet ook na het aansluiten goed toegankelijk zijn, zodat de verbinding met het stroomnet snel kan worden ontkoppeld.
- Trek in geval van een storing tijdens de werking of vóór een onweersbui de adapter uit de contactdoos.
- Trek de netstekker altijd aan de adapter en nooit aan het netsnoer uit de contactdoos!
- Het apparaat nooit aan het aansluitsnoer trekken of dragen. !
- Het apparaat alleen gebruiken wanneer het compleet en correct werd gemonteerd! Wanneer er vuil in het binnenste van het apparaat terecht zou komen, kan er schade aan de motor ontstaan.
- Gebruik het apparaat niet, wanneer het niet functioneerde of scherpe voorwerpen (bijv. glassplinters) heeft opgezogen.
- Let erop dat het netsnoer niet bekneld raakt, geknikt of over scherpe randen gelegd wordt en dat het niet in aanraking komt met hete oppervlakken. Het netsnoer niet om het apparaat wikkelen (gevaar van kabelbreuk).
- Bescherm het apparaat tegen hitte, open vuur, temperaturen onder nul, lang aanhoudend vocht, natheid en schokken.
- Alleen originele toebehoren van de fabrikant gebruiken, om de werking van het apparaat niet te benadelen en om eventuele schade te voorkomen.
- Geen zware voorwerpen op het aansluitsnoer leggen of plaatsen.

Leveringsomvang

- 1 x hoofdeenheid
- 1 x opvangreservoir
- 1 x mondstuk met trekker
- 1 x adapter
- 1 x sproeifles
- 1 x dweilopzetstuk
- 2 x dweilvertrek
- 1 x handleiding

Controleer of de levering volledig is en geen transportschade heeft opgelopen. Mochten de onderdelen schade vertonen, deze niet (!) gebruiken maar contact opnemen met onze klantenservice.

Apparaatoverzicht



- 1 Aan-/uitschakelaar met bedrijfslampje / controlelampje (rood en blauw)
- 2 Ophanging
- 3 Ontgrendelingstoets zuigmond met trekker
- 4 Zuigmond met trekker
- 5 Opvangreservoir



- 6 Telescoopstang
- 7 Adapter
- 8 Sproeifles met wasopzetstuk

Vóór het eerste gebruik

1. Verwijder vóór het gebruik van het apparaat al het verpakkingsmateriaal en eventueel aanwezige etiketten die zich op het apparaat bevinden en bedoeld zijn als transportbescherming of als reclame. **Verwijder nooit het typeplaatje en eventuele waarschuwingen!**
2. De accu opladen (zie hoofdstuk 'Accu opladen').

Accu opladen

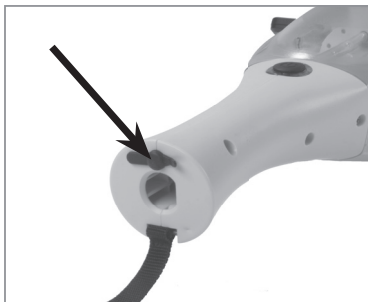


OPGELET!

- De hoofdeenheid moet zijn uitgeschakeld, wanneer de adapter wordt aangesloten resp. wordt verwijderd.
- Plaats het apparaat voor het laadproces altijd op een droge, vlakke, stevige en hittebestendige ondergrond.
- Gevaar voor kortsluiting! Steek geen geleidende voorwerpen (bijv. schroevendraaiers of dergelijke) in de oplaadbus van de hoofdeenheid.
- De adapter uit de contactdoos trekken, wanneer deze langere tijd niet wordt gebruikt.



- Laad de accu vóór de eerste ingebruikname beslist volledig op, om de maximale laadcapaciteit te bereiken. De eerste oplaadbeurt duurt ca. 4 – 5 uur.
- Wordt de accu tijdens het gebruik volledig geleegd, duurt het **opnieuw opladen** van de accu **nogmaals ca. 3 – 3,5 uur**.



1. De voedingsplug van de adapter (7) aansluiten op de hoofdeenheid.
2. Steek de adapter in een goed toegankelijke contactdoos die is geïnstalleerd volgens de voorschriften. Nu brandt het controlelampje aan de aan-/uitschakelaar (1) blauw en knippert zolang het apparaat laadt.
3. Laat de accu van het apparaat ca. 3 – 3,5 uur opladen, om de maximale laadcapaciteit te bereiken. Het controlelampje aan de aan-/uitschakelaar brandt constant blauw als het apparaat volledig is opgeladen.
4. Eerst de adapter van het stroomnet en vervolgens van de hoofdeenheid ontkoppelen
5. Als de accu leeggelopen is, brandt het controlelampje aan de aan-/uitschakelaar (1) afwisselend rood en blauw en schakelt het apparaat uit.

Apparaat monteren

1. Als dit nog niet gebeurd is, plaatst u nu de zuigmond met trekker (4) op het apparaat:
 - Steek de zuigmond tot aan de aanslag in de zuigopening aan de voorzijde van het opvangreservoir (5) en controleer of deze goed zit. De ontgrendelingstoets (3) moet hoorbaar vastklikken.
 2. Steek zo nodig de telescoopstang (6) in de opening aan de bovenzijde van het apparaat. De vergrendeling moet hoorbaar vastklikken.
 3. Stel de telescoopstang in op de gewenste lengte:
 - Draai het bovenste gedeelte van de telescoopstang tegen de klok in om ze los te halen.
 - Trek de stang uit tot de gewenste lengte.
 - Draai het bovenste gedeelte met de klok mee om de telescoopstang te fixeren.
- Als u de zuigmond weer wilt verwijderen, drukt u op de ontgrendelingstoets en trekt de zuigmond tegelijkertijd uit de zuigopening.

Gebruik



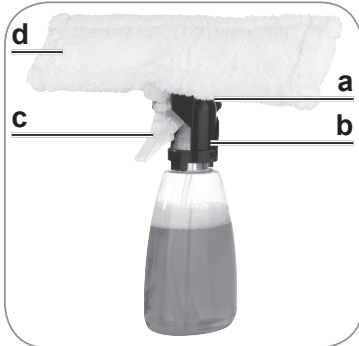
OPGELET!

- Het opvangreservoir na elk gebruik resp. wanneer de maximale vulstand (**MAX**-markering) is bereikt, legen en schoonmaken. **Vul niet te veel water in het opvangreservoir!**
 - Test het dweilopzetstuk vóór gebruik op gevoelige (hoogglanzende) oppervlakken op een niet-zichtbare plek.
 - Nooit beeldschermen (televisie, computermonitoren etc.) met het apparaat reinigen. Elektrische apparaten van dit type zijn niet vochtbestendig.
 - Niets in de ventilatieopeningen van het apparaat steken en erop letten dat deze niet zijn verstopt.
 - Schakel het apparaat pas in als u zeker weet dat de zuigmond correct geplaatst is.
 - Schakel het apparaat altijd eerst uit voordat u de zuigmond verwijdert!
 - Gebruik het apparaat niet wanneer het is aangesloten op het stroomnet.
1. Druk op de aan-/uitschakelaar (1), om het apparaat in te schakelen. Het bedrijfslampje brandt blauw. De normale zuigmodus is ingeschakeld.
 2. Druk opnieuw op de aan-/uitschakelaar om naar de sterke zuigmodus te schakelen. Het bedrijfslampje brandt rood.



3. Leid het zuigmond (4) van boven naar beneden over het te reinigen oppervlak. Controleer tijdens het gebruik of het opvangreservoir (5) vol is. Is dit het geval, dan moet hij worden geleegd.
4. Houd de aan-/uitschakelaar ca. 3-5 seconden ingedrukt om het apparaat uit te schakelen.
5. Voor een optimale prestatie van het apparaat na elk gebruik het opvangreservoir legen (zie hoofdstuk 'Reinigen en opbergen') en de accu opladen (zie hoofdstuk 'Accu opladen').

Gebruik van de sproeifles met wasopzetstuk

1. Vul de sproeifles: draai de sproeikop van de sproeifles af en vul de fles volgens de aanwijzingen van de fabrikant met reinigingsmiddel en water.
- 
2. Plaats het wasopzetstuk (a) op de sproeikop. (b): Druk op de nokjes aan het wasopzetstuk en steek ze in de houder op de sproeikop. Ze moeten vastklikken.
 3. Span het wasovertrek (d) met behulp van de rubberlussen op het wasopzetstuk en bevestig het met de klittenbandsluiting.
 4. Sluit de fles weer.
 5. Stel de sproeikop op SPRAY (sproeinevel) of STREAM (straal).
6. Sproei het reinigingsmiddel gelijkmatig op het te reinigende oppervlak. Druk hiertoe op de sproeihendel (c) van de fles.

7. Verwijder het vuil met het wasovertrek. Aanwijzing: wasovertrek naar behoefte uitwassen onder stromend water!
8. Zuig de reinigingsvloeistof met behulp van het apparaat van het oppervlak.

Reinigen en opbergen



OPGELET!

- Schakel het apparaat uit voordat u het reinigt en zorg ervoor dat het niet is aangesloten op het stroomnet.
 - Toebehoren die met water worden gereinigd, moeten bij plaatsing in het apparaat volledig droog zijn!
 - Gebruik geen scherpe of schurende reinigingsmiddelen of reinigingspads. Deze kunnen de oppervlakken beschadigen.
-
- Leeg het opvangreservoir (5) na elk gebruik, maar uiterlijk als het vol is (zie sectie 'Opvangreservoir legen en reinigen').
 - Reinig de behuizing naar behoefte met een vochtige, zachte doek. Droog na met een zachte doek.
 - Was het wasopzetstuk na elk gebruik volgens de wasaanwijzingen.
 - Controleer de voedingseenheid (7) en het netsnoer regelmatig op beschadigingen.
 - Houd het apparaat in gebruiksklare toestand. Laad de accu na elk gebruik op (zie hoofdstuk 'Accu opladen').

Opvangreservoir legen en reinigen

1. Schakel het apparaat uit.
2. Open de opvangreservoir (5) voorzichtig door de sluitstop te verwijderen.
3. Giet het opgezogen reinigingswater in een afvoer.
4. Spoel het opvangreservoir uit door schoon water op te zuigen met behulp van de zuigfunctie (zie hoofdstuk 'Gebruik') en giet het water vervolgens weer weg. Herhaal dit proces meerdere malen als het opvangreservoir (5) sterk verontreinigd is.
5. Laat alle onderdelen volledig aan de lucht drogen voordat u ze opbergt.
6. Sluit het opvangreservoir met de sluitstop.

Opbergen

- U kunt het apparaat met behulp van de ophanging (2) handig aan een haak of iets dergelijks hangen.
- Berg het apparaat en alle toebehoren op een koele, droge, tegen direct zonlicht beschermde plaats op, buiten bereik van kinderen en dieren.

Storingen verhelpen

Wanneer het apparaat niet op de juiste wijze functioneert, kunt u nagaan of u een probleem zelf kunt oplossen. Neem contact op met de klantenservice als het probleem met de genoemde stappen niet kan worden opgelost.



Probeer niet om een elektrisch apparaat zelf te repareren!

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het apparaat werkt langzaam of helemaal niet.	De accu is leeg.	De accu opladen (zie hoofdstuk 'Accu opladen').
De zuigkracht is zwak.	Het opvangreservoir (5) is vol.	Het opvangreservoir legen (zie hoofdstuk 'Reinigen en opbergen' – 'Opvangreservoir legen en reinigen').
	De zuigopening resp. het mondstuk is verstopt.	Het apparaat uitschakelen en de verstopping verwijderen.
Het controlelampje gaat niet branden, wanneer het apparaat wordt aangesloten op het stroomnet.	De adapter zit niet goed in de contactdoos resp. de voedingsplug niet goed in de aansluitbus van het apparaat.	De plaatsing corrigeren.
	De contactdoos is defect.	Probeer een andere contactdoos.
	De zekering in de zekeringkast is gesprongen.	Aantal van de apparaten in de stroomkring verminderen.
Er ontstaan strepen bij het reinigen van ruiten resp. gladde oppervlakken.	De trekker is vervuild.	Het mondstuk met trekker reinigen (zie hoofdstuk 'Reinigen en opbergen').
	Het reinigingsmiddel is verkeerd gedoseerd.	De dosering corrigeren.
Vreemde geur.	Het apparaat is nieuw.	Bij het eerste gebruik van het apparaat is een nieuwe geur normaal, die zal met de tijd verdwijnen.

Technische gegevens

Artikelnummer:

- 00332 (lime groen)
- 01147 (blauw)
- 01599 (turkoois-wit)
- 02304 (geel)
- 02930 (turkoois)

ID Anleiding: Z 00332_01147_01599_02304_02930 M DS V7 1118

Apparaat

Model: HL-3202
 Spanningsvoorziening: 3,7 V DC (1 x Li-ion-accu, type 18650), 1500 mAh
 Vermogen: 10 W
 Oplaadduur accu: ca. 3 – 3,5 uur
 Gebruiksduur accu: ca. 20 – 28 minuten
 Beschermingsklasse: III / IPX6
 Vulhoeveelheid: 100 ml



Voedingseenheid

Model: DK5-050-0600-EU
 Spanningsvoorziening: 100 – 240 V~ 50 / 60 Hz
 Uitgang: 5 V DC, 600 mA
 Beschermingsklasse: II / IP44

Afvoeren



Verwerk het verpakkingsmateriaal milieuvriendelijk en breng dit naar een recyclingpunt.



Dit apparaat valt onder de Europese richtlijn 2012/19/EU voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (Waste Electrical and Electronical Equipment - WEEE). Dit apparaat mag niet bij het normale huisafval worden gedaan, maar dient milieuvriendelijk te worden verwerkt door een erkend afvalverwerkingsbedrijf.



De accu moet vóór het afvoeren van het apparaat worden verwijderd en moet gescheiden van het apparaat worden afgedankt. Binnen het kader van de milieubescherming mogen batterijen en accu's niet met het normale huisvuil worden afgevoerd, maar moeten op de betreffende verzamelpunten worden afgegeven.

Accu demonteren



PAS OP!

- De hoofdeenheid mag alleen maar worden geopend voor het afvoeren van de accu.
- De accu mag niet worden gedemonteerd, in vuur geworpen, in vloeistoffen ondergedompeld of kortgesloten.

Dit apparaat bevat een ingebouwde accu, deze moet voor het afvoeren van het afgedankte apparaat worden gedemonteerd.

1. Het accuvakje bevindt zich in de hoofdeenheid. De schroeven losmaken.
2. Open de hoofdeenheid open, eventueel is daarbij een beetje krachtsinspanning of een hulpmiddel (bijv. schroevendraaier) noodzakelijk. **Opgepast tijdens het openen van de hoofdeenheid, kortsluiting moet worden voorkomen.**
3. De clip op het verbinding losmaken en de accu eruit nemen.

Klantenservice / importeur:

DS Produkte GmbH, Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Duitsland

Tel.: +49 38851 314650

(Bellen naar Duitse vaste lijnen is niet gratis. Kosten variëren per aanbieder.)

Alle rechten voorbehouden.

